



# 巴 蜀 情

邓 小 平 与 四 川

BASHU AFFECTION  
DENG XIAOPING IN SICHUAN

巴 蜀 情

---

邓小平  
与四川

---

BASHU AFFECTION  
DENG XIAOPING IN SICHUAN

四川美术出版社  
Sichuan Art Publishing House  
1994 · 成都

执行编辑	EXECUTIVE EDITORS
谢建国 张大川	Xie Jianguo,Zhang Dachuan
特约编辑	CONTRIBUTING EDITORS
张成行 高小华	Zhang Chengxing,Gao Xiaohua
画册翻译	ENGLISH VERSION BY
蒲元明 邱 凌	Pu Yuanming,Qiu Ling
画册设计	DESIGNERS
邓嘉德 张大川 谢建国	Deng Jiade,Zhang Dachuan,Xie Jianguo
出 版	PUBLISHED BY
四川美术出版社	Sichuan Fine Arts Publishing House
发 行	DISTRBUTED BY
四川省新华书店	Sichuan Xinhua Bookstore
印 刷	PRINTED BY
四川新华印刷厂	Sichuan Xinhua Printing House

巴蜀情—邓小平与四川

(川)新登字 006 号

四川美术出版社出版 (成都盐道街3号) 四川省新华书店发行 四川新华印刷厂印刷  
开本 889×1194mm 1/16 印张 10 印数 1—5000册 1994年12月第一版 1994年12月第一次印刷

ISBN7-5410-0957-1/J·904

定价:128.00 元









## 前 言

邓小平同志是我们党第一代领导集体的重要成员和第二代领导集体的核心，是中国改革开放和社会主义现代化建设的总设计师。

小平同志出生于四川广安，为了追求真理，早年赴法勤工俭学，投身革命。一九四九年，他挥师解放大西南，主持西南局工作，为建设人民政权和恢复四川经济，付出了巨大的辛劳。五六十年代，小平同志担任党中央总书记期间，曾深入四川的工厂、农村指导工作，并做了大量调查研究，巴蜀大地留下了他深深的足迹。在改革开放的新时期，小平同志又多次亲临四川视察，对四川改革开放和社会主义现代化建设给予了极大的关心，作了许多重要的指示。四川人民无比爱戴小平同志，巴蜀儿女永远铭记小平同志对故乡的厚意深情。怀着崇敬的心情，我们编辑出版了《巴蜀情—邓小平与四川》画册，以飨读者。

《巴蜀情—邓小平与四川》的出版既丰富了有关小平同志学习、战斗和生活的史料，再现了小平同志的风采，也将有助于我们更好地学习、理解邓小平同志建设有中国特色社会主义理论，激励我们在改革开放和社会主义现代化建设中开拓前进，谱写出更加壮丽的新篇章。

《巴蜀情—邓小平与四川》编委会  
一九九四年十二月

# Introduction

Comrade Deng Xiaoping was one of the most important members of the first generation of our Party's leading group and the key figure of the second generation of the group. He is also the general creator of China's policy of reform and openness and its construction of socialist modernizations.

Comrade Deng was born in Guang'an County, Sichuan Province. In order to seek the true meaning of life, he went to France to study on a work-study programme and joined the revolution in his early years. In 1949, he led the People's Liberation Army to liberate Southwest China and took charge of the work of the Southwest Bureau of the Central Committee of the CPC. He expended enormous energy in the building of people's political power and the restoration of Sichuan's economy. In the 1950s and the 1960s when he was the general secretary of the Central Committee of the CPC, he went to the factories and rural areas to direct their work and made a great deal of investigations. His footprints could be found in the vast area of Sichuan Province. In the new period of reform and openness, he came personally to Sichuan to make investigations, showed great concerns to Sichuan's reform, openness, socialist construction of modernizations, and gave important instructions. Sichuan people have boundless love for Comrade Deng and will remember his deep feelings for his native place——Sichuan. With a feeling of reverence for Comrade Deng, we have compiled and published for our readers this picture album *Deng Xiaoping in Sichuan*.

The publication of this picture album has enriched the historical materials about Comrade Deng's study, work and life and reproduced his elegant demeanour. It will also help us to have a better understanding of Comrade Deng Xiaoping's theory of building socialism with distinct Chinese characteristics and encourage us to advance on the road of reform, openness and socialist construction of modernizations and open a new illustrious chapter.

The Compiling Committee of  
*Deng Xiaoping in Sichuan*  
December, 1994

《巴蜀情—邓小平与四川》编委会  
The Compiling Committee of  
Basu Affection—Deng Xiaoping in Sichuan

顾问 ADVISERS

谢世杰 Xie Shijie  
肖 秧 Xiao Yang  
姜福堂 Jiang Futang

编委会主任 EDITING DIRECTOR

秦玉琴 Qin Yuqin

编委会副主任 VICE-EDITING-DIRECTOR

席义方 Xi Yifang  
徐世群 Xu Shiqun

编委会委员 MEMBERS OF EDITING COMMITTEE

杜 江 Du Jiang  
陈焕仁 Chen Huanren  
梁守勋 Liang Shouxun  
魏善和 Wei Shanhe  
伍 尧 Wu Yao  
方国宏 Fang Guohong  
邓嘉德 Deng Jiade  
杨宝树 Yang Baoshu  
郭代仪 Guo Daiyi  
唐正益 Tang Zhengyi  
赵忠路 Zhao Zhonglu  
雷书田 Lei Shutian

图 片 作 者:唐正益 赵忠路 雷书田  
周朝中 单兰山 陈岳峰  
李 煊 刘先华 黄道明  
王有志 冯宗平

图 片 提 供:《四川日报》社 中央文献出版社  
中共四川省委党史研究室 重庆市博物馆

鸣 谢:成都军区  
《四川日报》社  
中共广安县委  
成都飞机工业公司  
重庆钢铁(集团)公司  
成都全兴酒厂  
攀枝花钢铁(集团)公司  
四川新华印刷厂  
重庆钢铁(集团)公司四厂

**PHOTOGRAPHERS:**

Tang Zhengyi, Zhao Zhonglu, Lei Shutian  
Zhou Chaozhong, Chan Lanshan, Chen Yuefeng  
Li Xuan, Liu Xianhua, Huang Daoming  
Wang Youzhi, Feng Zongping

**PHOTOS PROVIDED BY:**

Sichuan Daily  
Central Party Literature Publishing House  
The Party's History Reseach Office of Sichuan Committee of CPC  
Chengdu Aircraft Industrial Corp  
Chongqing Museum

**ACKNOWLEDGMENTS:**

Chengdu Military Area Command  
Sichuan Daily  
Guangan Party's Committee of CPC  
Chengdu Aircraft Industrial Corp  
Chongqing Iron & Steel (Group) Company  
Chengdu Quanxing Distillery  
Panzhihua Iron & Steel (Group) Company  
Sichuan Xinhua Printing House  
The Fourth Plant of Chongqing Iron & Steel (Group) Company



## 目 录 CONTENTS



### 诞生广安 1——9

BORN IN GUANGAN



### 解放西南 12——27

LIBERATING THE SOUTHWEST CHINA



### 心系天府 30——67

LONGING FOR TIANFU



### 情满巴蜀 70——143

ALL FEELINGS ON BASHU

诞生广安  
BORN IN GUANGAN



邓小平的故乡——四川省广安县协  
兴乡牌坊村。

Deng Xiaoping's hometown—Paifang  
Village, Xiexing Township, Guangan  
County in Sichuan Province.







邓小平旧居。1904 年 8 月 22 日(农历 7 月 12 日),邓小平出生在这里。

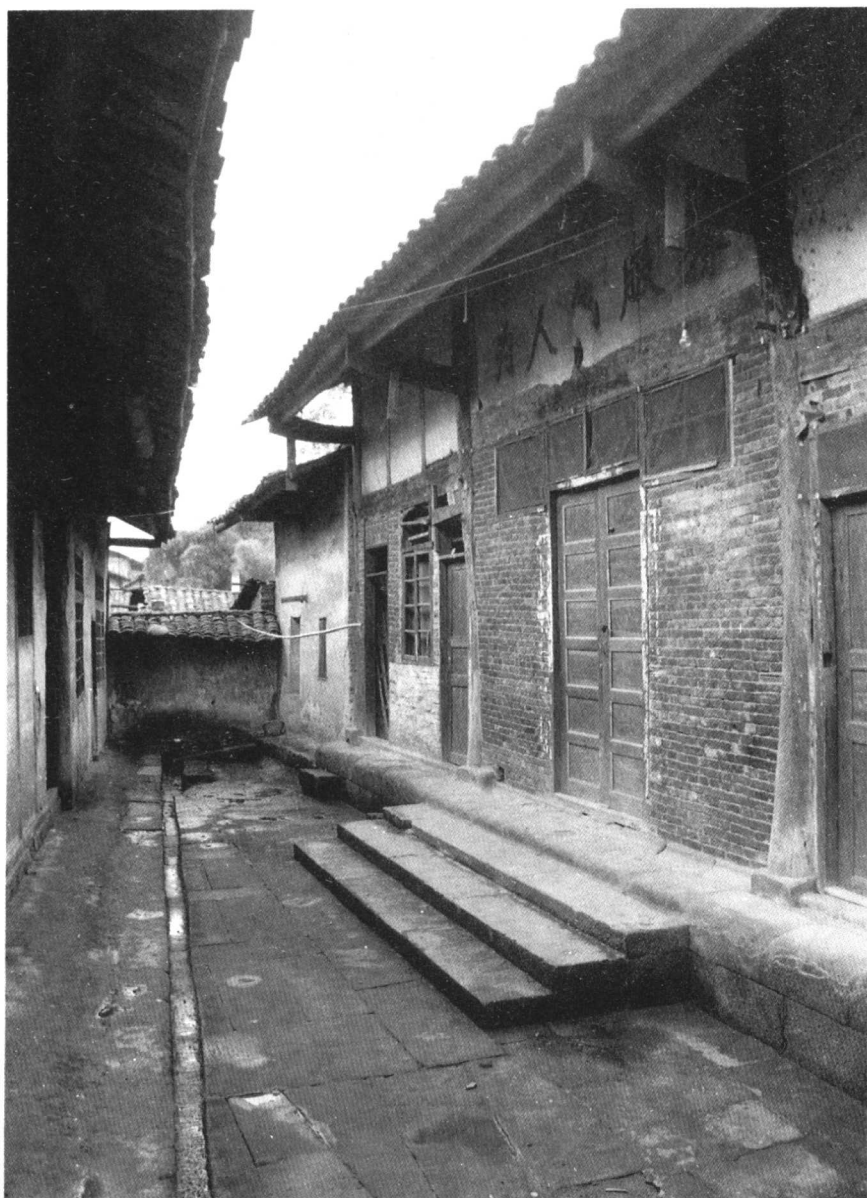
The former residence of Deng Xiaoping. On Aug. 22, 1904 (July 12, the lunar calendar) Deng Xiaoping was born here.



邓小平五、六岁时(1909 年至 1910 年),在这里读私塾。  
At five and six Deng Xiaoping learnt in this old-fashioned private pre-school (from 1909 to 1910).



协兴乡初级小学旧址。1910 年至 1915 年,邓小平在这里读初小。  
The former place of the primary school in Xiexing Township. From 1910 to 1915, Deng Xiaoping studied here.







协兴乡牌坊水塘。邓小平童年时常在这里戏水、游泳。  
The Paifang Pond in Xiexing Township. Deng Xiaoping often swam here in his childhood.



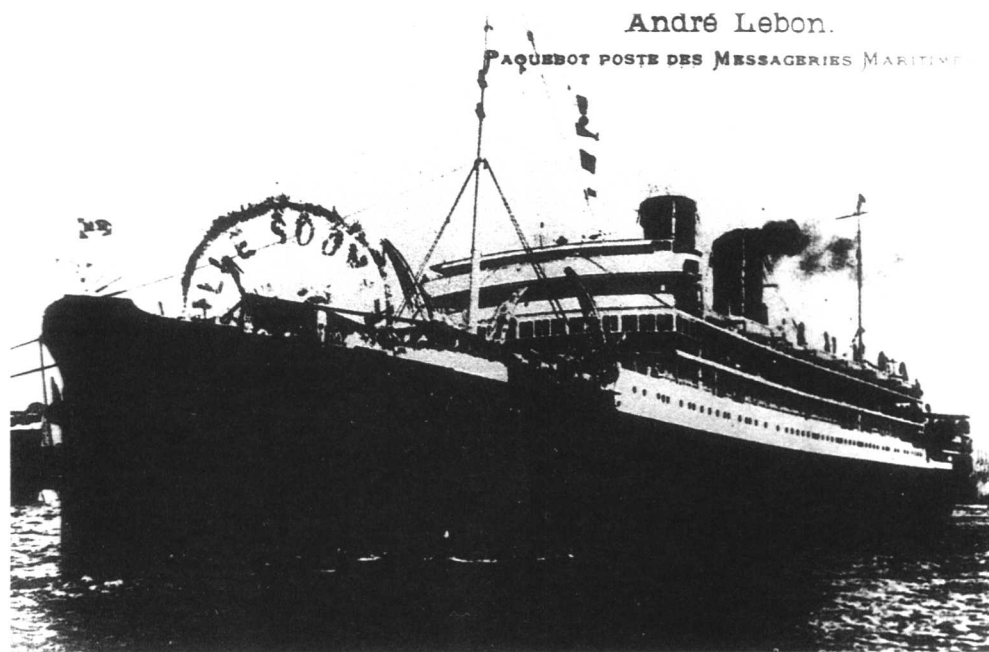
广安县高等小学堂旧址。1915年至1918年，邓小平在这里读高小。  
The former place of the primary school of Guangan. From 1915 to 1918, Deng Xiaoping studied here.



广安县立中学堂旧址(现为广安一中)。1918年邓小平在这里读中学。  
The former middle school of Guangan County. (Guangan No. 1 Middle School now) In 1918 Deng Xiaoping studied in this school.

广安东门口码头。1918年邓小平从这里乘船去重庆。1919年,进入留法勤工俭学预备学校学习。  
Guangan Dongmenkou Wharf. In 1918, Deng Xiaoping set for Chongqing by ship from here. He entered the preparatory school for the work-study programme in France in 1919.





法国邮船盎特莱蓬号。1920年8月，邓小平离开重庆到达上海，于同年9月登上这艘邮船赴法勤工俭学。  
Ship Andre Lebon, France. In Aug. 1920, Deng Xiaoping left Chongqing for Shanghai. In Sept. he boarded Andre Lebon for France to have his work-study programme.



邓小平在法国与同去留法勤工俭学的叔父邓绍圣合影。  
Deng Xiaoping with his uncle Deng Shaosheng, who went to France to have the work-study programme, too.

